



## اگر شما از کروناویروس (COVID-19) تاثیر پذیرفته اید

ما پرداختی هایی داریم که اگر شما یا خانواده تان تحت تأثیر ویروس کرونا قرار گرفته باشید، ممکن است به شما پرداخت شوند. شما می توانید از راهنمای پرداختی ما برای بررسی اینکه چه پرداختی برای شما مناسب است، استفاده کنید. به [servicesaustralia.gov.au/covid19](https://servicesaustralia.gov.au/covid19) مراجعه کنید.

شما می توانید بیشتر پرداختی ها را به صورت آنلاین مطالبه کنید. برای مطالبه آنلاین، شما به یک حساب myGov نیاز دارید که به Centrelink وصل باشد.

اگر شما حساب myGov ندارید، برای ایجاد یک حساب به [my.gov.au](https://my.gov.au) بروید.

برای کمک در مورد راه اندازی حساب myGov تان، به [servicesaustralia.gov.au/mygovguides](https://servicesaustralia.gov.au/mygovguides) مراجعه کنید.

## COVID-19 Disaster Payment

این مبلغ پرداختی یکجا برای کمک به افرادی است که به دلیل دستور بهداشت عمومی COVID-19 ایالت یا تریتری قادر به کار کردن و کسب درآمد نیستند. این ممکن است شامل محدودیت کامل (لاک داون)، کانون حساس (هات اسپات) یا دوره تحرک محدود باشد.

زمانی که 70 درصد از افراد 16 سال یا بالاتر در ایالت یا تریتری شما به طور کامل با 2 دوز واکسن COVID-19 واکسینه شوند، پرداخت های خودکار متوقف خواهد شد.

اگر شما هنوز تحت تأثیر محدودیت های حرکت قرار دارید، باید هر هفته مجدداً برای پرداخت درخواست دهید تا ما بدانیم که واجد شرایط هستید یا نه.

پس از آنکه ایالت یا تریتری شما به واکسیناسیون کامل 80 درصد رسید، اگر واجد شرایط باشید، مبلغ پرداختی بیش از 2 هفته کاهش خواهد یافت.

اینکه چقدر دریافت می کنید، بستگی به شرایط شما دارد. قبل از مطالبه، بررسی کنید که آیا واجد شرایط هستید یا نه.

ساکنان استرالیا باید بطور آنلاین درخواست کنند، این سریع ترین و ساده ترین راه است. دارندگان ویزای کار واجد شرایط باید با Emergency information line با شماره 180 22 66 تماس بگیرند.

برای اطلاعات بیشتر به [servicesaustralia.gov.au/covid19disasterpayment](https://servicesaustralia.gov.au/covid19disasterpayment) مراجعه کنید.

## Pandemic Leave Disaster Payment

یک مبلغ یکباره برای کمک به شما، در صورتی که نمی توانید درآمدی به دلایل زیر کسب کنید:

- به شما گفته شده است که به دلیل COVID-19 خود را منزوی یا قرنطینه کنید
- شما از کسی که COVID-19 دارد مراقبت می کنید.

در صورت واجد شرایط بودن، برای هر دوره 14 روزه ای که خود را منزوی می کنید، قرنطینه می کنید یا از شخصی که COVID-19 دارد، مراقبت می کنید، \$1500 دریافت خواهید کرد.

برای اطلاعات بیشتر به [servicesaustralia.gov.au/pandemicleavepayment](https://servicesaustralia.gov.au/pandemicleavepayment) مراجعه کنید.

## پرداختی حمایت از درآمد

اگر به کمک مالی نیاز دارید، ممکن است بتوانید پرداختی های حمایت از درآمد مثل موارد زیر را دریافت کنید:

- JobSeeker Payment، در صورتی که بین 22 سال و سن Age Pension باشید و به دنبال کار باشید
- Youth Allowance، اگر 24 ساله یا کوچکتر باشید و یک دانش آموز یا کارآموز استرالیایی هستید، یا 21 ساله یا کوچکتر هستید و به دنبال کار می گردید
- Parenting Payment، اگر شما مراقب اصلی یک کودک خردسال هستید.

اگر به حمایت مالی احتیاج دارید، می توانید واجد شرایط بودن خود را برای پرداخت حمایت از درآمد تست کنید. از [راهنمای پرداخت COVID-19](#) ما استفاده کنید تا ببینید چه چیزی ممکن است دریافت کنید.

برای اطلاعات بیشتر به [servicesaustralia.gov.au/jobseekers](https://servicesaustralia.gov.au/jobseekers) مراجعه کنید.

## Special Benefit

اگر شما نمی توانید هیچ گونه کمک مالی دیگری از ما دریافت کنید و در مشقت مالی هستید ممکن است Special Benefit دریافت کنید.

شما باید بعضی از مقررات را برآورده کنید. برای اطلاعات بیشتر به [servicessaustralia.gov.au/specialbenefit](https://servicessaustralia.gov.au/specialbenefit) مراجعه کنید.

## Crisis Payment—National Health Emergency

Crisis Payment یک پرداختی یکباره است. اگر شما همه موارد زیر را رعایت کنید، می توانید واجد شرایط Crisis Payment باشید:

- برای Crisis Payment در مشقت شدید مالی باشید
  - پرداختی حمایت از درآمد یا ABSTUDY Living Allowance دریافت کنید یا واجد شرایط دریافت آن باشید
  - شرایط سختی را تجربه کنید
  - هنگام تسلیم مطالبه تان در استرالیا باشید
  - شما یا کسی که برای او مراقبت می کنید باید به دلیل COVID-19 قرنطینه کنید یا خود را منزوی نمایید.
- شما همچنین باید بر اساس نوع Crisis Payment که مطالبه می کنید، سایر شرایط واجد شرایط بودن را برآورده کنید. برای اطلاعات بیشتر به [servicessaustralia.gov.au/crisispayment](https://servicessaustralia.gov.au/crisispayment) مراجعه کنید

## Additional Child Care Subsidy و Child Care Subsidy

اگر فرزند شما به دلیل COVID-19 نمی تواند در مرکز مراقبت از کودکان حضور یابد، باید با خدمات مراقبت از کودک تان صحبت کنید.

شما می توانید از Child Care Subsidy تا 42 غیبت مجاز در هر سال به هر دلیلی استفاده کنید.

اگر شما در منطقه ای زندگی می کنید که کامنولث آنرا کانون حساس (هات اسپات) COVID-19 اعلام کرده است یا خدمات مراقبت از کودک شما در آن قرار دارد، می توانید به غیبت های اضافی دسترسی داشته باشید. شما تنها در صورتی می توانید به این غیبت ها دسترسی داشته باشید که اعلام کانون حساس (هات اسپات) COVID-19 بیش از 7 روز اعمال شود. شما مجبور نیستید از 42 غیبت مجاز معمولی خود استفاده کنید. برای دریافت این غیبت ها نیازی به انجام هیچ کاری ندارید. اگر واجد شرایط هستید، آنها به طور خودکار اعمال خواهند شد.

برای لیستی از کانون های حساس کنونی به [وب سایت Department of Health](https://www.health.gov.au/department-of-health) مراجعه کنید.

به روزرسانی ساعات فعالیت تان

تعداد ساعات Child Care Subsidy که شما می توانید هر دو هفته دریافت کنید بستگی به ساعت فعالیت شما و شریک زندگی تان دارد. اگر ساعات فعالیت شناخته شده شما تغییر کرده باشد، اطمینان حاصل کنید که این ساعات را به روز کرده اید.

برای اطلاعات بیشتر به [servicessaustralia.gov.au/childcaresubsidy](https://servicessaustralia.gov.au/childcaresubsidy) مراجعه کنید.

## Dad and Partner Pay و Parental Leave Pay

برای دریافت Parental Leave Pay یا Dad and Partner Pay، شما باید یک آزمون کاری را برآورده کنید.

اگر COVID-19 کار شما را تحت تأثیر قرار داده است، ممکن است شما JobKeeper Payment یا COVID-19 Disaster Payment دریافت کرده باشید. این پرداخت ها برای آزمون کاری هر دو به عنوان کار محسوب می شوند.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد Parental Leave Pay به [servicessaustralia.gov.au/parentalleavepayworktestexceptions](https://servicessaustralia.gov.au/parentalleavepayworktestexceptions) مراجعه کنید

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد Dad and Partner Pay به [servicessaustralia.gov.au/dadpartnerpayworktestexceptions](https://servicessaustralia.gov.au/dadpartnerpayworktestexceptions) مراجعه کنید

## دارندگان زیر گروه ویزای موقت

اگر شما در استرالیا با ویزای واجد شرایط زندگی می کنید، ما پرداختی ها، خدمات و اطلاعاتی برای حمایت از شما داریم. زیر طبقه های ویزای موقت 060، 070، 309، 449، 785، 786، 790 و 820 ممکن است برای مزایای زیر واجد شرایط باشند:

- Child Care Subsidy
- Crisis Payment
- Dad and Partner Pay
- Double Orphan Pension
- Family Tax Benefit
- Low Income Health Care Card
- Parental Leave Pay
- Special Benefit
- Stillborn Baby Payment

برای اطلاعات بیشتر به [servicessaustralia.gov.au/visaholders](https://servicessaustralia.gov.au/visaholders) مراجعه کنید.

## گزارش کردن درآمد

هنگامی که ما مطالبه شما برای حمایت از درآمد را تأیید می کنیم، شما باید درآمد خود و شریک تان را به ما بگویید. تا زمانی که شما این کار را انجام ندهید، ما نمی توانیم اولین پرداختی شما را انجام دهیم. شما همچنین باید هر دو هفته درآمد خود و شریک تان را به ما گزارش دهید، حتی اگر آن \$0 باشد. این بدان دلیل است که ما بتوانیم مبلغ مناسب را به شما پرداخت کنیم. برای اطلاعات بیشتر به [serviceaustralia.gov.au/incomereporting](https://serviceaustralia.gov.au/incomereporting) مراجعه کنید.

## Mutual obligation requirements

چیزهایی هستند که شما باید برای ادامه پرداخت انجام دهید. ما اینها را الزامات متقابل یا الزامات مشارکت می نامیم. اگر شما یکی از این پرداختی ها را دریافت می کنید، ممکن است آن الزامات را داشته باشید:

- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Youth Allowance as a job seeker

برای به روزرسانی ها به [servicessaustralia.gov.au/mutualobligation](https://servicessaustralia.gov.au/mutualobligation) یا حساب myGov تان بروید.

## خدمات حمایت دیگری که می توانند به شما کمک کنند

### Payment and Service Finder

از Payment and Service Finder برای یافتن خدمات حمایت در منطقه محلی تان استفاده کنید. این می تواند شامل خدمات مشاوره و بهداشت روان باشد.

برای اطلاعات بیشتر به [servicessaustralia.gov.au/servicefinder](https://servicessaustralia.gov.au/servicefinder) مراجعه کنید.

## خسونت خانوادگی و خانگی

اگر شما تحت تأثیر خسونت خانوادگی و خانگی قرار گرفته اید، ما می توانیم به شما کمک کنیم. ما اطلاعات، پشتیبانی و ارجاع را ارائه می دهیم.

برای کسب اطلاعات بیشتر به [servicesaustralia.gov.au/domesticviolence](https://servicesaustralia.gov.au/domesticviolence) مراجعه کنید.

## خدمات مددکاری اجتماعی

مددکاران اجتماعی ما برای مشاوره کوتاه مدت، اطلاعات و ارجاع به خدمات پشتیبانی به مردم کمک می کنند.

برای کسب اطلاعات بیشتر به [servicesaustralia.gov.au/socialwork](https://servicesaustralia.gov.au/socialwork) مراجعه کنید.

## Financial Information Service

یک خدمات رایگان برای کمک به شما در امور مالی. برای دسترسی به این خدمات نیازی نیست که مشتری آن باشید.

برای کسب اطلاعات بیشتر به [servicesaustralia.gov.au/fis](https://servicesaustralia.gov.au/fis) مراجعه کنید.

## برای اطلاعات بیشتر

- با خط تلفن پرداختی عادی خود تماس بگیرید و به ما اطلاع دهید که شما به مترجم شفاهی نیاز دارید. ما یک مترجم را به صورت رایگان ترتیب خواهیم داد. برای فهرستی از شماره تلفن های ما، به [servicesaustralia.gov.au/phoneus](https://servicesaustralia.gov.au/phoneus) مراجعه کنید.
- با **131 202** تماس بگیرید تا در مورد پرداختی ها و خدمات Centrelink به زبان خود صحبت کنید.
- برای Medicare با **132 011** و برای Child Support با **131 272** تماس بگیرید. در صورت نیاز به مترجم شفاهی به ما اطلاع دهید و ما یک مترجم به صورت رایگان برای شما ترتیب می دهیم.
- برای کسب اطلاعات بیشتر به زبان انگلیسی، به [servicesaustralia.gov.au/covid19](https://servicesaustralia.gov.au/covid19) مراجعه کنید.
- به [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) بروید، که در آن می توانید اطلاعات را به زبان خود بخوانید، گوش کنید یا تماشا کنید.
- برای کمک در ایجاد و پیوند دادن خدمات آنلاین، به برخی از زبانها، به [servicesaustralia.gov.au/mygovguides](https://servicesaustralia.gov.au/mygovguides) بروید.

نرخ ارائه دهنده خدمات تلفنی شما ممکن است تماس های تلفنی از تلفن خانه تان به شماره های '13' را با نرخ ثابتی شارژ کند. این نرخ برای هر نقطه استرالیا می باشد و بسته به ارائه دهنده خدمات تلفنی شما ممکن است فرق بکند. تماس با شماره های '1800' از تلفن خانه شما رایگان است. ارائه دهندگان خدمات تلفنی ممکن است تماس های شما را زمان بندی کنند و اگر از تلفن عمومی یا تلفن همراه زنگ بزنید، ممکن است با نرخ بالایی شارژ شوند.

### سلب مسئولیت

اطلاعات موجود در این نشریه فقط به عنوان راهنمای پرداختی ها و خدمات در نظر گرفته شده است و در 6 اکتبر 2021 صحیح است. این وظیفه شماست که تصمیم بگیرید که آیا می خواهید درخواست پرداختی کنید و با توجه به شرایط خاص خود اقدام به انجام یک درخواست نمائید.



## If you are affected by coronavirus (COVID-19)

We have payments that may help you if you or your family are affected by coronavirus. You can use our payment guide to check which payment is right for you. Go to [servicessaustralia.gov.au/covid19](https://servicessaustralia.gov.au/covid19)

You can claim most payments online. To claim online, you need a myGov account linked to Centrelink.

If you don't have a myGov account, go to [my.gov.au](https://my.gov.au) to create one.

For help setting up your myGov account, go to [servicessaustralia.gov.au/mygovguides](https://servicessaustralia.gov.au/mygovguides)

### COVID-19 Disaster Payment

This is a payment to help people who are unable to work and earn income due to a COVID-19 state or territory public health order. This may involve a lockdown, hotspot or movement restrictions.

Automatic payments will stop when 70% of people aged 16 or older in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine.

If you are still affected by movement restrictions, you will need to reapply for the payment each week so we know you remain eligible.

After your state or territory reaches 80% fully vaccinated, the payment will reduce over 2 weeks, if you remain eligible.

How much you get will depend on your situation. Before claiming, check if you are eligible.

Australian residents must claim online, it is the quickest and simplest way. Eligible working visa holders must call the Emergency information line on **180 22 66**.

For more information go to [servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment](https://servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment)

### Pandemic Leave Disaster Payment

A lump sum payment to help if you cannot earn an income because:

- you are told to self-isolate or quarantine due to COVID-19
- you are caring for someone who has COVID-19.

If eligible, you will get \$1500 for each 14 day period you self-isolate, quarantine or care for someone who has COVID-19.

For more information go to [servicessaustralia.gov.au/pandemicleavedisasterpayment](https://servicessaustralia.gov.au/pandemicleavedisasterpayment)

### Income support payment

If you need financial help, you may be able to get income support payments such as:

- JobSeeker Payment, if you're between 22 and Age Pension age and looking for work
- Youth Allowance, if you're 24 or younger and a student or Australian apprentice, or 21 or younger and looking for work
- Parenting Payment, if you're the main carer of a young child.

If you are in need of financial support, you can test your eligibility for an income support payment. Use our COVID-19 [payment guide](#) to see what you may be able to get.

For more information go to [servicesaustralia.gov.au/jobseekers](https://servicesaustralia.gov.au/jobseekers)

## Special Benefit

If you cannot get any other income support payment from us, and you are in financial hardship you may get Special Benefit.

You'll need to meet some rules. For more information go to [servicesaustralia.gov.au/specialbenefit](https://servicesaustralia.gov.au/specialbenefit)

## Crisis Payment—National Health Emergency

Crisis Payment is a one off payment. You may qualify for Crisis Payment if you meet all of the following:

- be in severe financial hardship for Crisis Payment
- get, or, be eligible for an income support payment or ABSTUDY Living Allowance
- be experiencing an extreme circumstance
- be in Australia when you lodge your claim
- you or someone you care for needs to quarantine or self-isolate due to COVID-19.

You'll also need to meet other eligibility rules based on the type of Crisis Payment you claim. For more information go to [servicesaustralia.gov.au/crisispayment](https://servicesaustralia.gov.au/crisispayment)

## Child Care Subsidy and Additional Child Care Subsidy

If your child cannot attend child care because of COVID-19, you should talk to your child care service.

You can get Child Care Subsidy for up to 42 allowable absences per child each year for any reason.

You can access additional absences if you live in, or your child care service is in an area that is a Commonwealth declared COVID-19 hotspot. You can only access these absences if a COVID-19 hotspot declaration is in place for more than 7 days. You will not have to use your regular 42 allowable absences. You do not need to do anything to get these absences. If you are eligible, they will apply automatically.

Visit the [Department of Health website](#) for a list of current hotspots.

## Updating your activity hours

The number of hours of Child Care Subsidy you can get each fortnight depends on the hours of activity you and your partner do. If your hours of recognised activity have changed, make sure you update this.

For more information go to [servicesaustralia.gov.au/childcaresubsidy](https://servicesaustralia.gov.au/childcaresubsidy)

## Parental Leave Pay and Dad and Partner Pay

To get Parental Leave Pay or Dad and Partner Pay you need to meet a work test.

If COVID-19 affected your work, you may have gotten JobKeeper Payment or the COVID-19 Disaster Payment. These payments both count as work for the work test.

For more information about Parental Leave Pay go to [servicessaustralia.gov.au/parentalleavepayworktestexceptions](https://servicessaustralia.gov.au/parentalleavepayworktestexceptions)

For more information about Dad and Partner Pay go to [servicessaustralia.gov.au/dadpartnerpayworktestexceptions](https://servicessaustralia.gov.au/dadpartnerpayworktestexceptions)

## Temporary visa subclass holders

We have payments, services and information to support you if you are living in Australia with an eligible visa.

Temporary visa subclasses 060, 070, 309, 449, 785, 786, 790 and 820 may be eligible for:

- Child Care Subsidy
- Crisis Payment
- Dad and Partner Pay
- Double Orphan Pension
- Family Tax Benefit
- Low Income Health Care Card
- Parental Leave Pay
- Special Benefit
- Stillborn Baby Payment.

For more information go to [servicessaustralia.gov.au/visaholders](https://servicessaustralia.gov.au/visaholders)

## Income reporting

When we approve your claim for income support, you must tell us your and your partner's income. We cannot make your first payment until you do.

You must also report your and your partner's income to us each fortnight, even if it is \$0.

This is so we can pay you the right amount.

For more information go to [servicessaustralia.gov.au/incomereporting](https://servicessaustralia.gov.au/incomereporting)

## Mutual obligation requirements

There are things you must do to keep getting a payment. We call these mutual obligation or participation requirements. You may have them if you are getting one of these payments:

- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Youth Allowance as a job seeker.

Go to [servicessaustralia.gov.au/mutualobligation](https://servicessaustralia.gov.au/mutualobligation) or your myGov account for updates.

## Other support services that can help you

### Payment and Service Finder

Use the Payment and Service Finder to find support services in your local area. This can include counselling and mental health services.

For more information go to [servicesaustralia.gov.au/servicefinder](https://servicesaustralia.gov.au/servicefinder)

### Family and domestic violence

If you are affected by family and domestic violence, we can help. We provide information, support and referrals.

For more information go to [servicesaustralia.gov.au/domesticviolence](https://servicesaustralia.gov.au/domesticviolence)

### Social work services

Our social workers help people with short-term counselling, information and referrals to support services.

For more information go to [servicesaustralia.gov.au/socialwork](https://servicesaustralia.gov.au/socialwork)

### Financial Information Service

A free service to help you with financial matters. You do not need to be a customer to access this service.

For more information go to [servicesaustralia.gov.au/fis](https://servicesaustralia.gov.au/fis)

## For more information

- Call your regular payment line and let us know if you need an interpreter. We will arrange one for free. For a list of our phone numbers, go to [servicesaustralia.gov.au/phoneus](https://servicesaustralia.gov.au/phoneus)
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we'll arrange one for free.
- Go to [servicesaustralia.gov.au/covid19](https://servicesaustralia.gov.au/covid19) for more information in English.
- Go to [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language.
- Go to [servicesaustralia.gov.au/mygovguides](https://servicesaustralia.gov.au/mygovguides) for help with creating and linking online services, in some languages.

Your phone provider may charge you a fixed rate for calls from your home phone to '13' numbers. This is from anywhere in Australia and the rate may vary depending on your phone provider. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Phone providers may time your call and charge a higher rate if you call from a public or mobile phone.

### Disclaimer

The information contained in this publication is a guide to payments and services only, and is correct as of 6 October 2021. Please check our website for the most current information. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment based on your particular circumstances.